

Το Σχέδιο Διαχείρισης Αποβλήτων βασίζεται στην αρχή «**Μείωση – Επαναχρησιμοποίηση – Ανακύκλωση**», δηλ:

- Πρώτα: Χρησιμοποιούμε λιγότερα υλικά.
- Κατόπιν: Ξαναχρησιμοποιούμε αλλού ή αλλιώς
- Τέλος: Ανακυκλώνουμε ό,τι ανακυκλώνεται

Οι **δράσεις** μας σε κάθε μία περίπτωση είναι οι εξής:

1. ΜΕΙΩΣΗ

- Αγοράζουμε όσο μπορούμε σε συσκευασίες χονδρικής
- Προσπαθούμε να μην αγοράζουμε προϊόντα που από μόνα τους παράγουν σκουπίδια, όπως τα **μίας χρήσεως** κύπελλα, καλαμάκια, ή πιάτα
- Προσπαθούμε να περιορίσουμε τη χρήση **πλαστικών** αντικειμένων όσο περισσότερο
- Προγραμματίζουμε τον αριθμό των **γευμάτων** ανάλογα με τις ανάγκες μας, ώστε να μην πετάμε τρόφιμα που δεν καταναλώθηκαν
- **Επισκευάζουμε** στα συνεργεία μας όσα περισσότερα αντικείμενα μπορούμε, ώστε να επιμηκύνουμε τη διάρκεια χρήσης τους
- Προσπαθούμε να τηρούμε όσο το δυνατόν ηλεκτρονικά αρχεία και να **μην τυπώνουμε**

2. ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα σε άριστη κατάσταση **τρόφιμα** από τους μπουφέςδες μας καταναλώνονται στην καντίνα μας
- **Δομικά** αντικείμενα και υλικά (π.χ. κλιματιστικά, τηλεοράσεις, πόρτες, μάρμαρα) που προκύπτουν από ανακαινίσεις, καθώς και έπιπλα, επαναχρησιμοποιούνται κατά το δυνατόν
- Σελίδες τυπωμένες από τη μία πλευρά ξαναπαίρνουν στους εκτυπωτές ως **πρόχειρο** χαρτί
- **Βιβλία** που αφήνουν οι πελάτες μπαίνουν στις βιβλιοθήκες μας
- **Μπουκάλια** νερού επαναχρησιμοποιούνται ως δοχεία συλλογής και ταξινόμησης ειδών συντήρησης (π.χ. για βίδες, καρφιά, κλπ)
- **Κλασέρ και φάκελοι** παντός είδους επαναχρησιμοποιούνται με νέα ετικέτα
- **Ιματισμός** προς απόσυρση προσφέρεται σε ιδρύματα ή χρησιμοποιείται σε καθαρισμό.

The Waste Management Plan is based on the principle of “**Reduce – Reuse – Recycle**”, i.e.

- First: Reduce the quantity of materials used. -
- Then: Reuse materials in different ways -
- Finally: Recycle whatever can be recycled -

Our **actions** in each of these cases are:

REDUCE .1

- We try to purchase in **bulk** as much as possible ○
- We try not to purchase products that produce themselves a lot of waste, like **single-use** cups, straws, or plates. ○
- We try to minimize the use of **plastics** as much as possible ○
- We carefully schedule the number of produced **meals** depending on our needs, so that we don't throw away food that wasn't consumed ○
- We **repair** at our workshops as many items as possible, so as to prolong their useful lifespan ○
- We try to keep electronic records as much as possible and to **not print** ○

REUSE .2

- Food** from our hotels' buffets is consumed at our staff canteen ○
- Structural** items and materials (e.g. TVs, A/Cs, doors, marbles) coming off renovations, as well as furniture, are reused as far as possible ○
- Pages printed on one side are used in printers as **scrap** paper ○
- Books** left by our clients are used in our libraries ○
- Water bottles** are used as sorting and collection vessels for maintenance items (e.g. screws, nails, etc) ○
- Dossiers and envelopes** of all kinds are reused with new labels. ○
- Linen** items marked for withdrawal are either donated to charitable institutions or used in cleaning. ○

3. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Η Ανακύκλωση γίνεται μέσω των σημείων συγκέντρωσης, με ειδικά δοχεία, και σε συνεργασία με εξειδικευμένους εξωτερικούς συνεργάτες:

1. Τα big bags για **πλαστικά PET (1)**
2. Τα καφάσια για **πλαστικά HDPE (2)**
3. Οι μαύροι κάδοι για **πλαστικά PVC (3)**
4. Οι μπλε κάδοι για **πλαστικά LDPE (4)**
5. Τα καφάσια για **πλαστικά PP (5)**
6. Τα κλουβιά για **πλαστικά PS (6)**
7. Τα δοχεία για **πλαστικά καπάκια**
8. Τα «κλουβιά» για **χαρτί & χαρτόνι**
9. Οι δεξαμενές για μαγειρικά **λάδια**
10. Τους «κώδωνες» για το **γυαλί**
11. Τον κάδο των Α.Ε.Κ.Κ. («**μπάζα**»)
12. Τους κάδους των Α.Η.Η.Ε. («**ηλεκτρικά**»)
13. Τα κλουβιά για **μέταλλα**
14. Τις στήλες Α.Φ.Η.Σ. (**μικρές μπαταρίες**)
15. Κομποστοποιητής για απόβλητα **κήπων και γκολφ**
16. Τα παλετοκιβώτια για **τροφικά απόβλητα**
17. Τα υπολείμματα **καφέ**
18. Τα **επικίνδυνα** απόβλητα

ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ

Αν κάτι δεν περιλαμβάνεται σε αυτά που πάνε σε δοχείο ανακύκλωσης, τότε θεωρείται «υπόλειμμα», μπαίνει σε μαύρη **σακούλα**, και κατόπιν η σακούλα μπαίνει δεμένη σε **πράσινο κάδο, σε ψυγείο σκουπιδιών**:

- Αποσιγάρα
- Λερωμένες πάνες
- Χαρτομάντηλα & χαρτί υγείας
- Λερωμένα καλαμάκια, etc.
- Πλαστικοποιημένα (π.χ. Tetra-Pak)



ΕΥΘΥΝΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Κάθε εργαζόμενος είναι απολύτως υπεύθυνος για τα δικά του απόβλητα (τα αποσιγάρά του, τους καφέδες, τα αναψυκτικά, τα τρόφιμα, κλπ.). Δεν είναι ευθύνη κανενός άλλου (π.χ. του τμήματος οροφοκομίας). Όσοι υπάλληλοι διαχειρίζονται απόβλητα της εταιρείας (δηλ. εκείνα που παράγονται από την εξυπηρέτηση των πελατών) έχουν καθήκον να ελέγχουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και να αναφέρουν παραβάσεις του.

RECYCLE .3

Recycling takes place at collection points with the use of special containers, and effected by specialist outside-partner companies:

- The big bags for **PET plastics (1)** .1
- The baskets for **HDPE plastics (2)** .2
- The black bins for **PVC plastics (3)** .3
- The blue bins for **LDPE plastics (4)** .4
- The baskets for **PP plastics (5)** .5
- The “cages” for **PS plastics (6)** .6
- The containers for **plastic caps** .7
- The “cages” for **paper and carton** .8
- The tanks for cooking **oils** .9
- The “bell” containers for **glass** .10
- The container for **construction waste** .11
- The bins for **electrical & electronics** .12
- The “cages” for **metals** .13
- The cylinders for **small batteries** .14
- The **garden and golf** composter .15
- Palette-containers for **food waste** .16
- Coffee Residues** .17
- The **dangerous waste** .18

REFUSE

If something can't be attributed to one of the recycling containers, then it is considered “refuse”, put into a **black plastic bag**, tied up and put into a **green bin, inside a refrigerator**:

- Cigarette butts
- Dirty diapers
- Paper tissues and toilet paper
- Dirty drinking straws, etc.
- Laminated materials (e.g. Tetra-Pak)

RESPONSIBILITY OF THE EMPLOYEES

Every employee is completely responsible for their own waste (their cigarette butts, their coffees, their beverages, their food waste, etc.) No other employee (e.g., housekeeping) is responsible for this. Employees who handle company waste (i.e., waste produced through services to clients) are responsible for applying this Regulation and reporting any infringements.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

Πρέπει να γνωρίζουμε όλοι το τι επιτρέπεται να πετάμε σε κάθε δοχείο ανακύκλωσης και το τι απαγορεύεται να πετάμε, και γιατί. Οποιοδήποτε υλικό καταλήγει σε δοχείο ανακύκλωσης πρέπει να έχει **ξεπλυθεί** από υπολείμματα περιεχομένου (π.χ. σάλτσες, λάδια, κλπ.). Οι συσκευασίες που μπορούν να **συμπυκνωθούν** (π.χ. πλαστικά μπουκάλια, κονσέρβες) θα πρέπει να έχουν τουλάχιστον πατηθεί για να μειωθεί ο όγκος τους. Κατόπιν διαλέγονται ανά υλικό σε δοχεία. Συγκεκριμένα:

BIG BAGS ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ PET (1)

Στα σημεία συγκέντρωσης αποβλήτων έχουν τοποθετηθεί big bags για πλαστικά δοχεία PET (κωδικός 1), όπως τα μπουκάλια νερού, κάποια μπουκάλια τροφίμων, καλλυντικών και απορρυπαντικών.

**BIG BAGS FOR PET PLASTICS (1)**

Every recycling collection point has been equipped with big bags for the handling of PET (code 1) plastic containers, such as water bottles, some cosmetics and detergents.

ΚΑΦΑΣΙΑ ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ HDPE (2)

Στα σημεία συγκέντρωσης αποβλήτων έχουν τοποθετηθεί καφάσια για πλαστικά δοχεία HDPE (κωδικός 2), όπως τα δοχεία απορρυπαντικών ECOLAB, κάποια καθαριστικά (CIF, Overlay, κλπ), καθώς και για τα ηλεκτρολογικά σπιράλ και υδραυλικές σωλήνες.

**BASKETS FOR HDPE PLASTICS (2)**

Every recycling collection point has been equipped with cages for the handling of HDPE (code 2) plastic containers, such as ECOLAB and other detergents, elec-conduits and water pipes

ΜΑΥΡΟΙ ΚΑΔΟΙ ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ PVC (3)

Ο διαχωρισμός του υλικού PVC από τα υπόλοιπα πλαστικά είναι σημαντικός διότι το υλικό αυτό είναι τοξικό όταν καίγεται. Συλλέγεται σε μαύρους κάδους και περιλαμβάνει φουσκωτά θαλάσσης και σακούλες υψηλής αντοχής.

**BLACK BINS FOR PVC PLASTICS (3)**

Separating PVC from other plastics is important because this material is toxic when burned. It is collected in black bins and includes inflatable beach toys and strong refuse bags.

ΜΠΛΕ ΚΑΔΟΙ ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ LDPE (4)

Μεμβράνες από μαλακό πλαστικό LDPE όπως σακούλες, φιλμ, περιτυλίγματα, κλπ συλλέγονται και απορρίπτονται σε μπλε κάδους με τη σχετική σήμανση.

**BLUE BINS FOR LDPE PLASTICS (4)**

Membranes our of soft LDPE plastic like bags, films, wrappers, etc. are collected in blue bins marked accordingly.

ΚΑΦΑΣΙΑ ΓΙΑ ΠΛΑΣΤΙΚΟ PP (5)

Στα σημεία συγκέντρωσης αποβλήτων έχουν τοποθετηθεί καφάσια για πλαστικά δοχεία PP (κωδικός 5), όπως τα δοχεία γαλακτοκομικών, κάποια καθαριστικά (π.χ. Overlay καφέ), καθώς και πράσινες υδραυλικές σωλήνες

**BASKETS FOR PP PLASTICS (5)**

Recycling collection points have cages for the handling of PP plastics (code 5), such as dairy product containers, some detergents (e.g. brown Overlay) and thick green water pipes

ΠΛΑΣΤΙΚΟ PS (6), ΦΕΛΙΖΟΛ

Ανακυκλώνουμε το διογκωμένο πολυστυρένιο «φελιζόλ», δηλ. υλικά συσκευασίας, κύπελλα καυτών υγρών και τελάρα ψαριών.

**EXPANDED POLYSTYRENE (6)**

We recycle expanded polystyrene, like packaging, hot beverage cups and fish boxes.

ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΚΑΠΑΚΙΑ

Συλλέγουμε τα πλαστικά καπάκια από όλες τις συσκευασίες (νερού, γάλατος, χυμών, λαδιού, κλπ) και τα στέλνουμε σφραγισμένα στην αποθήκη. Έχουμε δοχεία συγκέντρωσης σε πολλά σημεία, άδεια πεντόλιτρα νερού.

**PLASTIC CAPS**

We collect the plastic caps from all containers (water, milk, juice, oils, etc) and send them sealed to the main store. We have collection containers at various spots, 5L water bottles.

ΧΑΡΤΙ & ΧΑΡΤΟΝΙ (20,21,22,23)

Στα κλουβιά βάζουμε το χαρτί και το χαρτόνι δεματοποιημένο. Άρα, πρέπει να σπάμε τις χαρτόκουτες, να τις στοιβάσουμε επίπεδα, και κατόπιν να τις δένουμε. Ομοίως, το χαρτί από τα γραφεία, τα περιοδικά από τα δωμάτια, κ.ο.κ. πρέπει να μπαίνουν σε χαρτόκουτες.

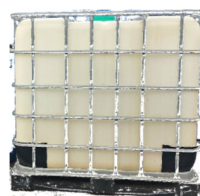
**PAPER AND CARTON (20,21,22,23)**

Metal cages are for stacked paper and carton. Therefore, we must break up carton boxes, stack them horizontally, and then tie them up. Similarly, paper from offices, magazines from rooms, etc. must be placed in carton boxes.

**ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΓΙΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΕΛΑΙΑ**

Κάθε λάδι που απορρίπτεται από την κουζίνα, είτε χρησιμοποιημένο είτε όχι, συλλέγεται στην ειδική δεξαμενή του 1μ³ που βρίσκεται έξω από τις κεντρικές κουζίνες (πάνω σε παλέτα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι περιφερειακές κουζίνες πρέπει να συλλέγουν όλα τα λάδια τους σε ένα δοχείο μεταφοράς, και να πηγαίνει στη δεξαμενή.

**TANKS FOR COOKING OILS**

Every oil that is discarded by the kitchens, whether used or not, must be collected in the special 1m³ tank outside our main kitchens (on a palette).

NOTE: Peripheral kitchens must collect their oils in smaller containers, and pour it into the main tank.

ΚΩΔΩΝΕΣ ΓΙΑ ΓΥΑΛΙ

Εδώ ρίχνουμε όλα τα γυάλινα μπουκάλια (νερού, κρασιού, κλπ) και σπασμένα ποτήρια ή άλλα γυάλινα δοχεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: υπάρχουν επιστρεφόμενα μπουκάλια της 3Ε (π.χ. Coca-Cola, Fanta) που μπαίνουν σε ειδικό κόκκινο κασόνι της εταιρείας αυτής. Αυτά τα μπουκάλια ΔΕΝ απορρίπτονται μέσα στον κώδωνα.

**“BELL” CONTAINERS FOR GLASS**

This is where all glass bottles go (water, wine, etc) as well as broken glasses or other glass vessels.

ATTENTION: there are re-usable bottles by the Coca-Cola Company (incl. Fanta, Sprite, etc) that must be placed inside the company's own red crates. These bottles do NOT go into the bells.

ΚΛΟΥΒΙΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΛΛΑ

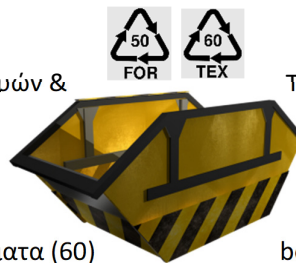
Στα σημεία συγκέντρωσης έχουμε δοχεία μετάλλων σκραπ προς ανακύκλωση από πιστοποιημένο μεταφορέα. Ρίχνουμε τις κονσέρβες, τενεκέδες λαδιού, καπάκια μπουκαλιών, κουτάκια αλουμινίου, κλπ.

**CAGES FOR METALS**

At the collection points, we have cages for metals, to be delivered to a licensed transporter. We collect steel cans, oil canisters, bottle caps, aluminium cans, etc.

ΚΑΔΟΣ ΤΩΝ Α.Ε.Κ.Κ. («ΜΠΑΖΑ»)

Ο κάδος των Αποβλήτων Εκσκαφών, Κατασκευών & Κατεδαφίσεων (ΑΕΚΚ, «μπάζα» στην καθομιλουμένη) και περιλαμβάνει τούβλα, χώμα, τσιμέντα, μπετόν, καθώς και κλαδιά από τους κήπους. Εδώ πετάμε και ξύλινα τελάρα (50), φελούς μπουκαλιών (51), υφάσματα (60) και δέρματα. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Απαγορεύονται τα «σκουπίδια» και τα ανακυκλώσιμα.

**CONSTRUCTION WASTE CONTAINER**

The container for earth- and construction waste includes bricks, mortar, earth, cement, concrete, as well as branches and leaves from the gardens. Here, we also dispose of wooden crates (50), bottle corks (51), fabrics (60), and leather. **ATTENTION:** No “garbage”, nor recyclables.

ΚΑΔΟΙ ΣΥΣΚΕΥΩΝ & ΛΑΜΠΗΤΡΩΝ

Τα απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) περιλαμβάνουν τηλεοράσεις, φωτιστικά, σεσουάρ, ανεμιστήρες, και λοιπά ηλεκτρικά μηχανήματα. Επίσης, όλα τα καλώδια καθώς και τα **μελανοδοχεία** εκτυπωτών. Διαχωρίζουμε τους λαμπτήρες κάθε είδους.

**BINS FOR LAMPS & APPLIANCES**

Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) includes TVs, Light bulbs, hair-dryers, fans, etc. electrical appliances. Also, all cables as well as printer **ink cartridges**. We separate all kinds of lamps.

ΣΤΗΛΕΣ Α.Φ.Η.Σ. («ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ»)

Οι μικρές μπαταρίες ξηρού τύπου (από κάμερες, τηλεχειριστήρια, και άλλες φορητές συσκευές) είναι διαφορετικές από τις μπαταρίες αυτοκινήτων (μολύβδου-οξέος) και τις συλλέγουμε στους ειδικούς κυλίνδρους που μας στέλνει η εταιρεία «Α.Φ.Η.Σ».

**PORTABLE BATTERIES**

The small dry batteries (from cameras, remote-controls and other portable devices) are different to the automotive batteries (Lead-acid) and are collected in special cylinders provided by the company “ΑΦΗΣ» (Battery Recycling Company).

ΚΟΜΠΟΣΤΟΠΟΙΗΤΗΣ

Τα φύλλα και το γκαζόν απορρίπτονται στον κεντρικό κομποστοποιητή του Πόρτο Ελούντα μεταξύ γηπέδου γκολφ και γηπέδου 5*5.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα ξυλώδη (κλαδιά) ΔΕΝ πάνε στον κομποστοποιητή, αλλά στον κάδο ΑΕΚΚ.

COMPOSTER

Leaves and grass are collected in the main composter of Porto Elounda between the golf course and the soccer pitch. **ATTENTION:** wood (like branches) does NOT go into the composter, but in the construction waste bin.

ΤΡΟΦΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

Όλα τα τροφικά απόβλητα από τις κουζίνες και τα εστιατόρια συλλέγονται ξεχωριστά σε μαύρες πλαστικές σακούλες και συλλέγονται σε γκρι παλετοκιβώτια μέσα στα ψυγεία αποβλήτων. Τα παραλαμβάνει εξωτερικός συνεργάτης για παραγωγή βιοαερίου.



All food waste from kitchens and restaurants is sorted independently in black plastic bags and collected in grey pallet-boxes inside the refuse fridges. They are then delivered to a bio-gas production company.

FOOD WASTE**ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΚΑΦΕ**

Οι κάψουλες Nespresso ανακυκλώνονται από την ίδια την εταιρεία. Συλλέγονται σε κούτες στις λινοθήκες. Τα υπολείμματα καφέ από τις μηχανές των εστιατορίων συλλέγονται και απορρίπτονται στον κομποστοποιητή μας.



The Nespresso capsules are recycled by the company itself. They are collected at boxes placed at Housekeeping offices. Ground coffee from the restaurant filter machines are recycled in our composter.

COFFEE RESIDUES**ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ**

Τα **επικίνδυνα** απόβλητα που συλλέγουμε ξεχωριστά και τοποθετούμε σε ειδικό σηματοδοτημένο χώρο της αποθήκης στο υπόγειο γκαράζ είναι τα εξής:



- Μπαταρίες μολύβδου (αυτοκινήτων)
- Φυτοφάρμακα & Εντομοκτόνα (π.χ. «Raid»)
- Μηχανέλαια & Ψυκτέλαια (π.χ. γράσο)
- Διαβρωτικά χημικά (π.χ. χλωρίνη)
- Μπογιατζίδικα (π.χ. βερνίκια, διαλύτες)
- Εύφλεκτα (π.χ. γκαζάκια, αναπτήρες)
- Λοιπά λάδια & χημικά (π.χ. αντηλιακά)

DANGEROUS WASTE

Waste designated as **dangerous** is separated and placed in a specially signposted area of the main store, in the underground garage, and is the following:

- Automotive batteries (Lead-acid)
- Agrochemicals & insecticides (e.g. "Raid")
- Machine oils and Fridge oils (e.g. grease)
- Corrosive chemicals (e.g. chlorine)
- Painting materials (e.g. varnishes, solvents)
- Flammables (e.g. gas containers, lighters)
- Other oils and chemicals (e.g. sunscreens)

Υπάρχουν και τα **επιστρεφόμενα** δοχεία χημικών, όπως αυτά που μας προμηθεύει η εταιρεία SYCHEM για πισίνες, αφαλάτωση, βιολογικό καθαρισμό, κλπ. τα οποία δοχεία ΔΕΝ τα πετάμε στην ανακύκλωση. Δεν είναι δικά μας. Αν δείτε ένα δοχείο και δεν ξέρετε τι να το κάνετε, μην το πετάξετε πουθενά. ΖΗΤΗΣΤΕ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ!

There also are **returnable** chemical containers used by SYCHEM for swimming pools, desalination, wastewater treatment, etc, which containers must NOT be recycled. They are not ours. If you see a container and don't know what to do, don't throw it away. ASK FOR ASSISTANCE!

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ή ΑΠΟΡΙΕΣ, ΚΑΛΕΣΤΕ: 6944537778
(Φώτης Κοκοτός, Μηχανικός Περιβάλλοντος)

FOR INFO or QUESTIONS, CALL 6944537778
(Fotis Kokotos, Environmental Engineer)